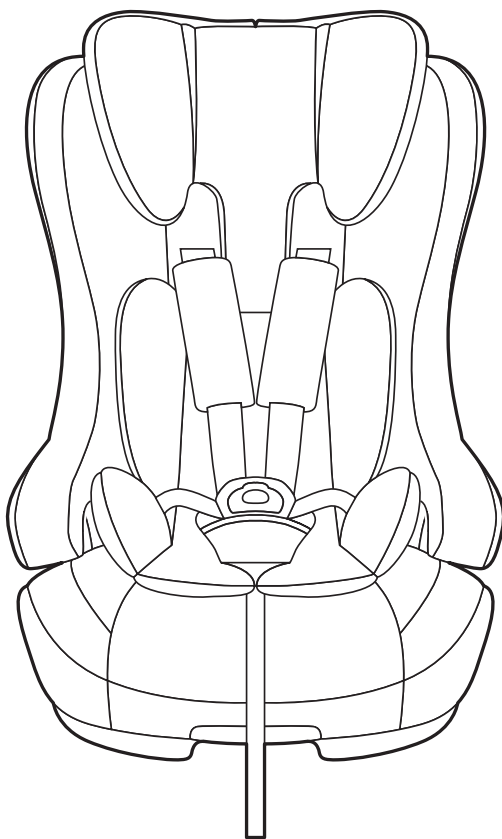


Безопасността на този продукт с марка **chipolino** и използваните материали е гарантирана и потвърдена чрез лабораторни изпитвания по изискванията на европейските стандарти.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА АВТОМОБИЛ МОДЕЛ „КРУЗ”

**CAR SEAT
CRUZ**



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА НА ЛЕСНО ДОСТЪПНО И СИГУРНО МЯСТО! ТЯ СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА СТОЛЧЕТО И ЗА БЕЗОПАСНАТА МУ УПОТРЕБА.

Това детско столче е предназначено за обезопасяване на деца по време на пътуване в автомобил и е подходящо за деца с тегло от 9 до 36 kg.

Отличава се с ергономичен дизайн, ISOFIX накрайници, анти-ротационно приспособление за ограничаване въртенето на столчето в случай на челен удар, възможност за промяна височината на облегалката за главата.

Детското столче е произведено в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) за безопасно транспортиране на деца, на предписанията на Директива 2001/95/ЕС „Обща безопасност на продуктите“ и Директива 91/671/ЕИО „Задължително използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства“ на Европейския парламент и на Съвета, както и на нормативните актове от националното законодателство.

Според начина на закрепване към автомобилната седалка и теглото на детето, столчето е одобрено и класифицирано в три тегловни групи и следните системи:

- Интегрална универсална ISOFIX система с одобрение № E4-44R-044422 - за обезопасяване на деца, клас B, тегловна група I (9 - 18 kg).
Когато столчето се използва за деца с тегло от 9 до 18 kg, то се монтира по посока на движението и детето е „гледащо напред“. Трябва да се монтира на автомобила единствено чрез ISOFIX устройствата на столчето и ISOFIX устройствата на седалките на автомобила.
За тази тегловна група е задължително използването на обезопасителния петточков колан на столчето!
- Неинтегрална универсална с одобрение E4-44R-044422 - за обезопасяване на деца, тегловни групи II (15 - 25 kg) и III (22 - 36 kg).
Когато столчето се използва за деца с тегло от 15 до 36 kg, то се монтира по посока на движението и детето е „гледащо напред“. За монтирането на столчето се използват коланите за възрастни от седалките на автомобила.

Б Е Л Е Ж К А

ЗА ГРУПА I

1. Това е **СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ISOFIX**. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04 за общо ползване на превозни средства, оборудвани със системи за закрепване ISOFIX.
2. Системата е пригодена за превозни средства с места за сядане, одобрени като места за сядане ISOFIX (подробно описани в инструкцията за експлоатация на превозното средство).
3. Тегловните групи и класът за размера по ISOFIX, за които това устройство е предназначено, са: **Група I (9-18 kg), клас B**.

ЗА ГРУПА II+III (15-36 kg)

1. Това е „**УНИВЕРСАЛНА**“ **СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА**. Тя е одобрена, съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.
2. Може да се очаква, че по отношение на монтирането системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.
3. Тази обезопасителна система за деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-стриктни от прилаганите за предишни модели, които не носят тази бележка.
4. В случай на съмнение, консултирайте се с производителя или търговеца на системата за обезопасяване.

ВНИМАНИЕ! Автомобилните седалки трябва да са оборудвани с триточков статичен колан или такъв с прибиращ механизъм, отговарящ на изискванията на Регламент № 16 на Европейската икономическа комисия в ООН. Ако седалките на автомобила имат ISOFIX устройства, столчето се монтира в автомобила чрез ISOFIX устройствата на столчето и автомобила в комбинация с триточковите колани за възрастни на автомобила за обезопасяване на детето!

ВНИМАНИЕ!

Вашето дете ще бъде защитено максимално от тази система при условие, че спазвате указанията и препоръките на производителя от тази инструкция! Така ще осигурите безопасността на Вашето дете за времето на използване на столчето.

ВНИМАНИЕ! Не забравяйте, че нито една система не може да гарантира абсолютна защита от нараняване при внезапно спиране, удар или катастрофа. Шофирайте с повишено внимание, когато има дете в автомобила! Единствено Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с всяко едно от тези указания и препоръки!

Обърнете особено внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност!

Уверете се че всеки, който ползва столчето, е запознат с инструкцията и я спазва.

ВАЖНО! Конструкцията на това столче за обезопасяване на деца е предназначена за монтиране в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване. Моля вижте списъка на тези автомобили в края на инструкцията. Ако няма информация за Вашата кола, трябва да се консултирате с търговеца или производителя на автомобила.

ВНИМАНИЕ! УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1. ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО БЕЗ НАДЗОР!** Винаги, когато в столчето има дете, трябва да има присъствие, контрол и пряко наблюдение на детето от възрастен!
- 2. Спазвайте точно дадените инструкции за инсталиране и ползване на столчето, за да предотвратите риска от сериозно нараняване или увреждане на детето! Уверете се, че следвате точно инструкцията на производителя за поставяне на столчето в автомобила!**
- 3. Прегледайте инструкциите на автомобила за информация относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.**
- 4. Използвайте столчето само по предназначение! То не е конструирано за ползване в домашни условия и трябва да се ползва само в автомобила.**
- 5. ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ПОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО НА ПРедНА ИЛИ ДРУГА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ НА ДЕТЕТО!**



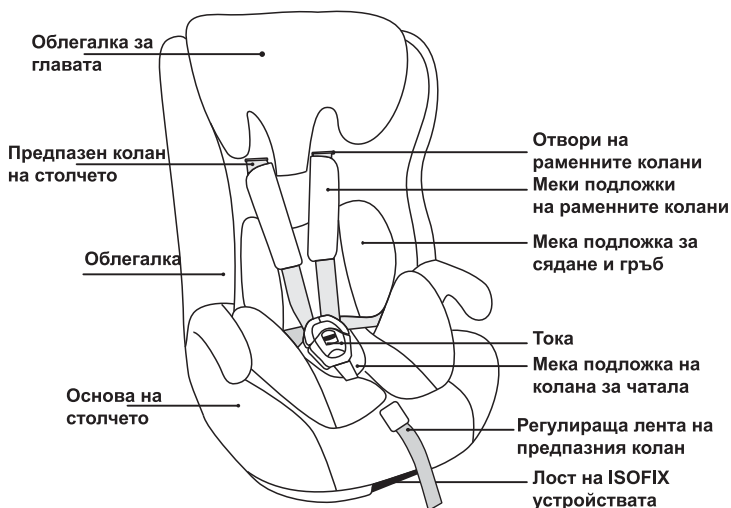
- 6. За по-голяма част от автомобилите се препоръчват задните странични и средна седалки като най-безопасното място за монтиране на детското столче, при условие, че тези седалки са оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване.**
- 7. Не монтирайте столчето по начин, различен от този, показан в инструкцията. Опасно е да използвате други опорни контактни точки, освен посочените от производителя.**
- 8. Монтирането на столчето в автомобила да се извършва само от възрастен!**
- 9. Обезопасяването на детето в столчето да се извършва само от възрастен!**
- 10. Не оставяйте детето само в колата!**

11. **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДЕЦА С ТЕГЛО ОТ 9 ДО 18 kg (ТЕГЛОВНА ГРУПА I) МОЖЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА СТОЛЧЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ISOFIX УСТРОЙСТВА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ! ДЕТЕТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ОБЕЗОПАСЕНО С КОЛАНЕТЕ НА СТОЛЧЕТО!
12. **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДЕЦА С ТЕГЛО ОТ 15 ДО 25 kg (ТЕГЛОВНА ГРУПА II) И С ТЕГЛО ОТ 22 ДО 36 kg (ТЕГЛОВНА ГРУПА III) МОЖЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА СТОЛЧЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ОДОБРЕНИ 3-ТОЧКОВИ ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ И ISOFIX ПРИСПОСОБЛЕНИЯ! ДЕТЕТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ОБЕЗОПАСЕНО С КОЛАНЕТЕ НА АВТОМОБИЛА!
13. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С ДВУТОЧКОВ КОЛАН.
14. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНО Е ДА МОНТИРАТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО И ИЗПОЛЗВАТЕ ДРУГИ ISOFIX УСТРОЙСТВА, КОГАТО СЪЩИТЕ НЕ СА ПРЕДВИДЕНИ И МОНТИРАНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛА.
15. **ВНИМАНИЕ!** НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА ДАЛИ ИМА ИЛИ НЯМА ДЕТЕ В СТОЛЧЕТО, ТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАКРЕПЕНО ЧРЕЗ НАЛИЧНИТЕ ISOFIX УСТРОЙСТВА КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА. Незакрепеното столче може да причини наранявания на пътниците в автомобила или попречи на видимостта на шофьора в случай на внезапно спиране, сблъсък или произшествие по време на движение.
16. **ВНИМАНИЕ!** Винаги проверявайте дали сте поставили и пристегнали правилно предпазния колан на столчето, за да придържа сигурно и безопасно детето и да осигури максималната му защита (при тегло на детето от 9 до 18 kg - тегловна група I). Обезопасителните колани на столчето, които задържат детето, трябва да регулирате според тялото и размерите на детето така, че да го обхващат добре.
17. **ВНИМАНИЕ!** Винаги проверявайте дали сте поставили и пристегнали правилно обезопасителния колан на автомобила, за да придържа сигурно и безопасно детето и да осигури максималната му защита (при тегло на детето от 15 до 25 kg – тегловни групи II и III). Много е важно да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
18. **ВНИМАНИЕ!** Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето или в ISOFIX устройствата за закрепване на столчето към автомобила, преустановете ползването до отстраняване на повредените части и подмяната им с нови.
19. След всяка промяна на височината на облегалката за главата на детето, трябва да се уверите в сигурността на фиксирането. Облегалката не трябва да остава в междинно положение.
20. Не използвайте столчето, ако главата на детето е над горния ръб на автомобилната седалка.
21. В случай, че седалката на автомобила е сгъваема, преди да поставите столчето, трябва да се убедите, че седалката на автомобила е фиксирана и стабилна в разгънато положение.
22. Не поставяйте допълнително подложки на седалката и облегалката на столчето, освен предвидените от производителя! Те ще възпрепятстват поставянето на обезопасителните колани и/или ще намалят сигурността и стабилността на детето в столчето!
23. Когато автомобилът е в движение, не отстранявайте детето от столчето, не му давайте да яде или да пие течности!
24. Поставяйте столчето само на автомобилни седалки, които са обърнати по посока на движението, а не настрани или назад!
25. Не използвайте столчето без дамаската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като дамаската е неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване!
26. Не използвайте столчето за кола, автомобилните седалки и ISOFIX устройствата за закрепване на столчето към автомобила, ако са били обект на разрушителни натоварвания по време на силен удар или пътен инцидент. В тези случаи е задължителен прегледа им от специалист. Препоръчително е да замените ISOFIX устройствата за закрепване и столчето с нови.

27. Никога не използвайте столче за кола или части за него „втора употреба“! Съществува вероятност да е претърпяло инцидент и да е повредено - да има значителни структурни промени и дефекти, без това да са видими. Може да е оставяно на слънце и пластмасовите елементи да са повредени. Подобни обстоятелства могат сериозно да застрашат безопасността на детето!
28. Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклучени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
29. Безопасността на това столче е гарантирана от производителя и е потвърдена чрез лабораторни изпитвания и одобрение от специализиран нотифициран орган. Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя. Опасно е да правите сами промени, допълнения или модификации по конструкцията, защото това може да застраши безопасността на детето! Тези действия изискват също одобрение от нотифициран орган и са обект на строг контрол! Ако възникне проблем при експлоатацията на столчето, не извършвайте сами ремонт, а се свържете с търговеца, доставчика или производителя за консултация или ремонт в оторизиран сервиз. Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните.
30. В случай, че автомобилът е изложен на пряка силна слънчева светлина, а столчето не се използва, трябва да го покривате, защото столчето и особено пластмасовите части могат да се нагреят много и да се деформират. Така ще предотвратите и евентуалното изгаряне на детето при поставянето му в столчето. Преди да използвате столчето, се уверете, че температурата на нагряване на столчето няма да увреди детето.
31. При спешни случаи и инциденти е много важно детето да бъде извадено бързо от столчето и автомобила! Закопчалката на безопасните колани е конструирана така, че бързо и лесно да бъдат разкопчани. Това трябва да обясните на детето си и да го научите да не си играе със закопчалките.
32. Всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на внезапно спиране, сблъсък или произшествие по време на движение, трябва да бъдат отстранени или сигурно закрепени, но на безопасно разстояние от столчето и детето. Винаги се уверявайте, че не возите в колата необезопасени вещи, особено на задните седалки и зад детското столче, които биха могли да наранят детето и останалите пътниците в автомобила.
33. Периодично проверявайте предпазните колани за износване, като обръщате особено внимание на зоните на закрепване, шевовете и регулиращите механизми. Коланите не трябва да са усукани, протрити или прокъсани. Убедете се, че са здраво фиксирани.
34. **ВНИМАНИЕ! ДА СЕ ПАЗИ ОТ ОГЪН!** Не оставяйте столчето в близост до отоплителни уреди или източници на топлина!
35. Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности! Столчето за кола може да се преобърне на меката повърхност и детето да се задуши или нарани.
36. Никога не поставяйте столчето в близост до ръбове, върху маси или други високи места! Движенията на детето може да подместят столчето за кола.
37. Не съхранявайте столчето във влажна среда за дълго време, за да предотвратите появата на мухъл по дамаската или ръжда по металните части. Не поставяйте върху него тежки предмети и не позволявайте да влиза в допир с вещества, които предизвикват корозия.
38. Съхранявайте столчето на безопасно място, когато не го използвате!
39. Когато пътувате на дълги разстояния, спирайте по-често за почивка, защото децата се уморяват лесно.
40. Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва.
41. Столчето за автомобил не е играчка и не позволявайте на деца да си играят с него!

42. Не смазвайте токите и заключващите механизми, защото ще намалите ефективността от действието им и съществува риск за безопасността на детето.
43. **ВНИМАНИЕ!** Всяка пластична обвивка трябва да се отстрани, унищожи или държи далеч от деца - както по време на разопаковането, така и след това! Така ще предотвратите рисковете от удушаване и/или асфикция (задушаване), вследствие омотаване на опаковката около детето или от външно запушване на дихателните пътища през устата или носа.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

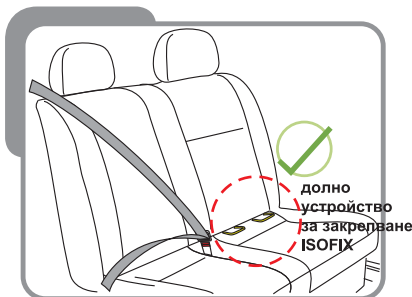


Фиг. 1-1

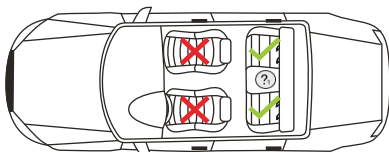


Фиг. 1-2

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛ



Фиг. 2



Фиг. 3

СТОЛЧЕТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ДОПЪЛНИТЕЛНО ОБЕЗОПАСЕНО И ФИКСИРАНО ЧРЕЗ ISOFIX УСТРОЙСТВОТА НА СТОЛЧЕТО И НА АВТОМОБИЛА.

ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С ДВУТОЧКОВ КОЛАН (фиг. 2).

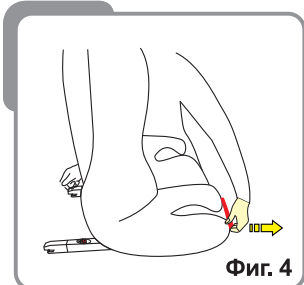
ВАЖНО! Препоръчително е да поставяте столчето на задните странични седалки на автомобила (фиг. 3), но само при условие, че седалките са оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване.

На средната задна седалка на автомобила (фиг.3 „ ? ”) може да поставите столчето само ако има ISOFIX устройства за закрепване и триточков колан за възрастни.

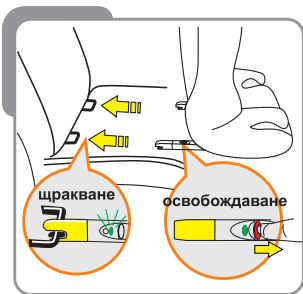
Столчето се монтира в автомобила в посока на движението и детето е „гледащо напред”.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА ЧРЕЗ ISOFIX УСТРОЙСТВОТА – за деца с тегло от 9 - 18 kg (тегловна група I)

Инсталиране на столчето в автомобила



За да инсталирате обезопасителното столче в автомобила, издърпайте червения лост на ISOFIX устройствата с едната ръка. В същото време с другата ръка издърпайте навън единия накрайник на ISOFIX приспособлението за закрепване. При това ще се покажат рамената и на двете ISOFIX устройства от двата края на столчето (фиг. 4). Уверете се, че бутонът за освобождаване на ISOFIX устройствата е отключен (индикаторът е в червен цвят).



Фиг. 5

Ако желаете да приберете ISOFIX устройствата, с едната ръка издърпайте червения лост, а в същото време с другата ръка бутнете единия накрайник на ISOFIX приспособлението. Накрайниците на двете приспособления ще се приберат едновременно.

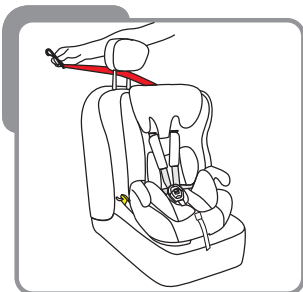
Плъзнете столчето назад към седалката, така че заключващите накрайници на ISOFIX устройствата да се съединят с двете ISOFIX точки на закрепване на автомобила. Столчето е сигурно фиксирано към седалката на автомобила чрез устройствата ISOFIX, когато чуete звук от щракване (фиг. 5).

ВНИМАНИЕ! Индикаторът на бутона за освобождаване на ISOFIX устройствата трябва да бъде в зелен цвят, което е потвърждение за правилното фиксиране на столчето.

Издърпайте червения лост на ISOFIX устройствата, натиснете силно столчето назад, докато опрете в автомобилната седалка. Разклатете столчето, за да се уверите, че е сигурно фиксирано към седалката на автомобила.

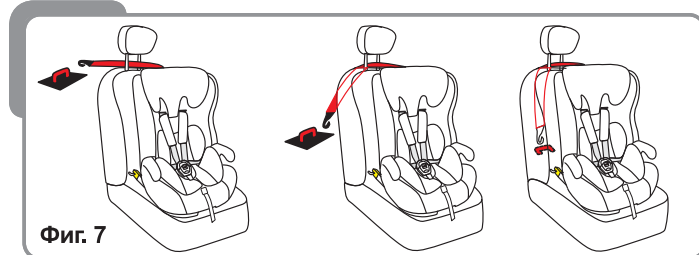
Проверете отново заключващите накрайници на ISOFIX устройствата и индикатора на бутона за освобождаване на ISOFIX устройствата, който трябва да бъде в зелен цвят.

За да демонтирате столчето от автомобила, издърпайте червения лост на ISOFIX устройствата с едната ръка, след което издърпайте навън и столчето. След това натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX устройствата (фиг. 5), за да отстраните столчето.



Фиг. 6

Прокарайте приспособлението за горно закрепване на столчето над автомобилната седалка. Ако автомобилната седалка има облегалка за глава, трябва да прокарате приспособлението през отвора, както е показано на фиг. 6.



Фиг. 7

Закрепете куката на приспособлението за горно закрепване на столчето към контактната точка, препоръчана в инструкцията за употреба на Вашия автомобил (фиг. 7).



Закрепете куката на приспособлението за горно закрепване на столчето към контактната точка, препоръчана в инструкцията за употреба на Вашия автомобил (фиг. 7).

Издърпайте колана на приспособлението за горно закрепване на столчето, както е показано на фиг. 8. Индикаторът трябва да бъде в зелен цвят (фиг. 8 - правилно). Това показва, че приспособлението за горно закрепване е здраво и сигурно фиксирано към автомобила.

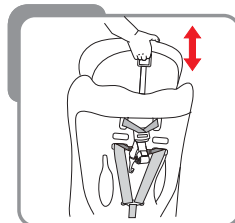
ВНИМАНИЕ! Уверете се, че ISOFIX устройствата и приспособлението за горно закрепване на столчето са здраво и сигурно монтирани към седалката на автомобила.

ВНИМАНИЕ! Когато използвате столчето за кола за деца с тегло от 9 до 18 kg (тегловна група I), детето трябва да бъде обезопасено с петточковия предпазен колан на столчето.

Височина на раменните колани и облегалка за главата



Фиг. 9



Фиг. 10

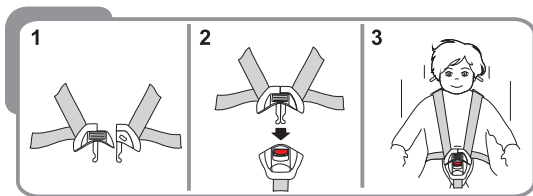
Има 3 позиции за установяване на раменните колани, които може да изберете според височината на детето. Винаги проверявайте дали раменните колани са на правилната височина за вашето дете. Те трябва да преминават през отворите на столчето и дамската, които са на нивото на раменете на детето или през най-близките отвори на височина над раменете му (фиг.9).

Облегалка за глава може да регулирате в 5 позиции, според височината на детето.

За да поставите облегалката за главата в желаната позиция, издърпайте червения лост нагоре и преместете облегалката нагоре или надолу (фиг. 10). Отпуснете лоста, за да фиксирате в желаната позиция. Фиксирането е съпроводено със звук от щракване.

ВАЖНО: След всяко регулиране проверете дали облегалката за глава е сигурно фиксирана, като се опитате да я плъзнете надолу.

Тока на предпазните колани на столчето



Фиг. 11

За да закопчаете тока на предпазния колан, установете раменните колани на правилната за вашето дете височина и спазвайте следната последователност от действия (фиг. 11):

Стъпка 1: Поставете един към друг двата метални крайника на колана и ги съединете.

Стъпка 2: Вкарайте съединените

крайници в отвора на обединяващата тока и натиснете надолу, докато чуете звук ок щракване.

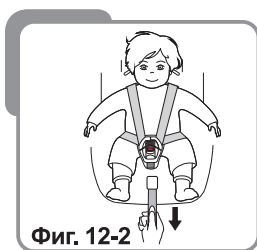
Стъпка 3: Проверете дали коланът е закопчан стабилно, като издърпате раменните колани нагоре.

За да освободите коланите, натиснете червения бутон на тока надолу, при което двата крайника ще изкочат от отвора. Издърпайте нагоре крайниците и разединете коланите.

Отпускане, притягане и регулиране на предпазния колан на столчето за автомобил



Фиг. 12-1



Фиг. 12-2

За да предпазите по-добре детето след като сте го поставили в столчето и сте закопчали тока, трябва да регулирате дължината на колана.

За да разхлабите колана, трябва да натиснете регулиращия бутон от предната страна на столчето, разположен под дамската (фиг. 12-1).

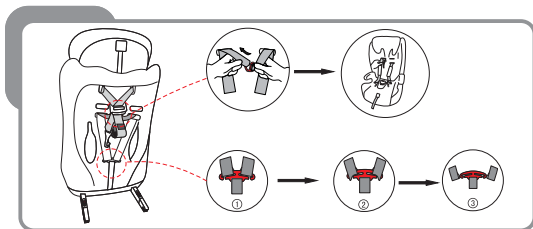
Натиснете с едната ръка върху бутона, а с другата ръка хванете двата раменни колана и ги издърпайте към вас, докато разхлабите колкото е необходимо.

Внимавайте при натискане на бутона да не заклещите регулиращата лента.

ВНИМАНИЕ! Не придържайте раменните колани за меките подплънки!

За да затегнете предпазния колан, издърпайте с ръка раменните колани напред, като в същото време дърпате регулиращата лента с другата си ръка (фиг. 12-2). Коланът трябва да бъде стегнат възможно най-плътно до тялото на детето, без да му причинява неудобство. Коланът за през кръста трябва да е разположен възможно най-близо до бедрата на детето.

Проверете регулирането на колана и се уверете, че е затегнат при всяко положение на детето в столчето. Коланите не трябва да са усукани или хлабави.

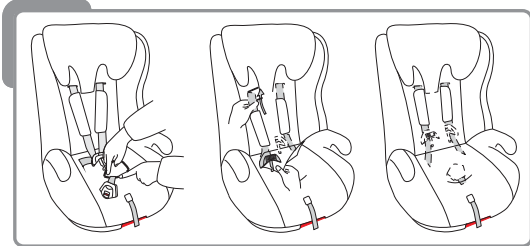


Фиг. 13

За да отстраните или промените височината на коланите на столчето, натиснете регулиращия бутон (под дамската) и издърпайте двата колана напред, за да ги разхлабите. След това завъртете столчето настрани и освободете коланите от свързващите елементи, разположени отзад на столчето, както е показано на фиг. 13.

Издърпайте внимателно двата колана от предната страна на столчето през отворите на облегалката и дамската, след което отстранете меките подплънки.

Прокарайте раменните колани през по-нисък или по-висок отвор на дамската и облегалката, в зависимост от желаната височина и ги поставете отново в свързващите елементи от задната страна на столчето. Уверете се, че и двата раменни колана са на една и съща височина.



Фиг. 14

За да отстраните колана между крачетата и токата, изпълнете следните действия:

1. Премахнете меката подложка на колана за между крачетата (фиг. 14);
2. Приберете токата в отвора на основата на столчето.

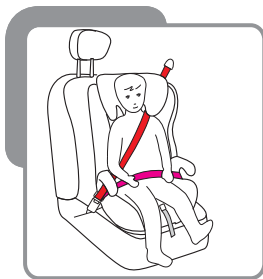
Раменните колани и колана между крачетата, заедно с металните накрайници и токата са прибрани и столчето за кола може да се използва за деца с тегло от 15 до 35 kg (тегловни групи II и III), където

детето се обезопасява с триточковия колан за възрастни на автомобила.

ВНИМАНИЕ! Не поставяйте детето в спално чувалче, дебело одеяло или друга обемиста завивка, преди да го поставите в столчето за кола. Раменните колани на столчето няма да се пристегнат добре и това ще застраши безопасността на детето.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА ЧРЕЗ ТРИТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ НА АВТОМОБИЛА - за деца с тегло от 15 - 36 kg (тегловни групи II и III)

ВНИМАНИЕ! Когато използвате столчето за кола за деца с тегло от 15 до 36 kg (тегловни групи II и III), трябва да отстраните или приберете предпазният колан на столчето, както е описано в инструкцията.



Фиг. 15

Стъпка 1: Поставете столчето на автомобилната седалка, така че детето да е „гледащо напред“ (по посока на движението). Уверете се, че облегалката на столчето е здраво притисната към седалка на автомобила.

Стъпка 2: Издърпайте триточковият колан на автомобила и го прокарайте пред тялото на детето. Диагоналният колан трябва да мине през водача за колана на облегалката (над червената стрелка), а надбедреният колан – под подлакътниците на основата на седалката (над червените стрелки), както е показано на фиг. 15.

Уверете се, че диагоналния и надбедреният колани минават над червените стрелки на водачите.

Стъпка 3: Закопчайте триточковият колан в токата, докато чуete щракване. Уверете се, че коланът е фиксиран като

се опитате да го издърпате нагоре от токата.

ВНИМАНИЕ! Проверете дали коланите не са усукани и дали дамската на столчето не пречи на движението или фиксирането на обезопасителния колан на автомобила.

ВНИМАНИЕ! Надбедреният колан трябва да е разположен възможно най-близо до бедрата на детето.

ВАЖНО! По време на пътуване всички колани трябва да са добре пристегнати. Винаги трябва да сте убедени, че триточковият обезопасителен колан за възрастни е добре опънат, не е прищипан с вратата, омотан на седалката или друга част на автомобила.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА ЧРЕЗ ТРИТОЧКОВИЯ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ НА АВТОМОБИЛА И ISOFIX УСТРОЙСТВОТА - за деца с тегло от 15 - 36 kg (тегловни групи II и III)

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако седалките на автомобила имат ISOFIX устройства, столчето може да се монтира в автомобила чрез ISOFIX устройствата на столчето и на автомобила в комбинация с триточковите колани за възрастни на автомобила. За да инсталирате обезопасителното столче в автомобила изпълнете описаните в инструкцията действия по фиг. 4,5,6 и 7. Поставете детето в столчето и го обезопасете с триточковия колан на автомобила, както е описано по-горе в инструкцията.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДАМАСКАТА

Дамаската може да се сваля и да се пере. Детското столче не трябва да се използва без дамаската! Тя е неразделна част от този продукт и може да бъде заменена единствено с такава, която е идентична с доставяната от производителя или търговеца продукт.

За да отстраните дамаската на столчето, първо трябва да отстраните коланите. Отстранете колана за между крачетата и раменните колани, както е описано в инструкцията. Отстранете подложката на столчето и накрая дамаската.

За да поставите отново дамаската и коланите, повторете описаните до тук действия, но в обратен ред. Преди да използвате столчето се уверете, че коланите са поставени правилно и не са усукани или скъсани.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Дамаската може да се пере на ръка или в перална машина при 300С, като се използват меки препарати. Не използвайте домакински почистващи препарати. Дамаската не трябва да се избелва, глади, центрофугира или суши в сушилня. Може да се прилага химическо почистване на дамаската, без използване на трихлороетилен.
2. Част от конструкцията на столчето за кола е направено от пластмаса и може да се почиства с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати.
3. Коланите се почистват с влажна кърпа. Не използвайте препарати или белина, които могат да повредят коланите и да ги направят несигурни.
4. Избягвайте мокренето на етикетите. Не ги отстранявайте. Те съдържат важна информация.
5. Ако храна или напитки попаднат вътре в токата, отстранете я от седалката и я изплакнете с мек сапун и топла вода. Не използвайте смазочни масла. Подсушете и проверете дали функционира нормално, след което я монтирайте.
6. Не използвайте разредители, химически средства или смазки за която и да е част от столчето.

Основни технически параметри на столчето :

- Дължина: 480 mm
- Ширина: 480 mm
- Височина: 710 mm
- Тегло: 7.8 kg

Състав на дамаската:

Лицева част : 100% полиестер

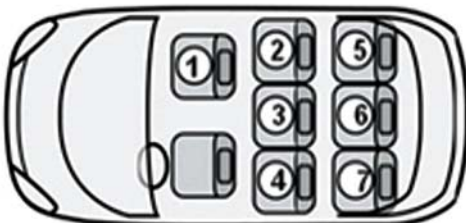
Пълнеж: 100% полиестер

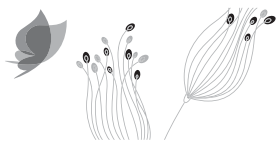


STK CZ016XXX

Списък на автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване (марка/модел/място за монтиране на детско столче)

VW	Fox	2005+	2, 4
	Golf	2007+	2, 4
	Jetta	2005+	2, 4
	Lupo	1998+	2, 4
	New Beetle	1998+	2, 4
	Passat	2000+	2, 4
	Phaeton	2002+	2, 4
	Polo	1999+	2, 4
	Scirocco	2005+	2, 4
	Sharan	2010+	2, 3, 4
	Sharan	1998+	2, 4, 5, 7
	T5	2009+	3, 4
	T5	2003-2009	2, 4, 5, 7
	Tiguan	2007+	2, 4
	Touareg	2010+	2, 4
Touareg	2002+	1, 2, 4	
Touran	2003+	2, 4	
up!	2011+	2, 4	





CHIPOLINO



БЪЛГАРИЯ, гр. Пловдив 4027, ул. Голямоконарско шосе 1; тел.: 032 600 855; www.chipolino.com
BULGARIA, Plovdiv 4027, 1 Goliamokonarsko shosse Str.; tel.: + 359 32 600 855; www.chipolino.com



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Аз, долуподписаната Нина Миткова - управител на „ЧИПОЛИНО“ ЕООД със седалище и адрес на управление с. Царацово, община Марица, обл. Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ № 1, в качеството си на производител, на своя отговорност

ДЕКЛАРИРАМ

Продуктът **ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ**, модел „КРУЗ“ с **продуктов № STKCSZ016xxx** е произведено в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) за безопасно транспортиране на деца, на предписанията на Директива 2001/95/ЕС „Обща безопасност на продуктите“ и Директива 91/671/ЕИО „Задължително използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства“ на Европейския парламент и на Съвета, както и на нормативните актове от националното законодателство.

Детското столче е одобрено под № E4-44R-044422 от RDW – Нидерландия за деца с тегло от 9 до 18 kg като интегрална универсална ISOFIX система за обезопасяване на деца, клас B, тегловна група I и за деца с тегло от 15 до 36 kg като неинтегрална универсална система за обезопасяване на деца, тегловни групи II и III.

За деца с тегло от 9 до 18 kg (тегловна група I) столчето може да се използва само в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване, като задължително се използват и обезопасителните петточкови колани на столчето.

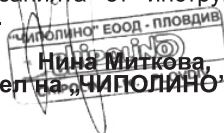
За деца с тегло от 15 до 36 kg (тегловни групи II и III) столчето може да се използва в автомобили, оборудвани с одобрени триточкови колани за възрастни. Ако седалките на автомобила имат ISOFIX устройства, столчето може да бъде допълнително обезопасено и фиксирано чрез ISOFIX устройствата на столчето и на автомобила.

Декларацията правя на основание сертификат № E4-44R-044422/14.03.2014 г., издаден от RDW – Нидерландия, за проведени изпитвания по изискванията на Директиви 2001/95/ЕС и 91/671/ЕИО и на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на ООН.

Продуктът **ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ**, модел „КРУЗ“ с **продуктов № STKCSZ016xxx**, за който се отнася тази декларация, е безопасен за потребителите и не носи риск за тях при употребата му и при спазване на указанията от инструкцията на производителя, която е неразделна част от продукта.

05.11.2015 г.
гр. Пловдив

управител на „ЧИПОЛИНО“ ЕООД



chipolino